

MEXIQUE

LA MAGIE DE SAN CRISTOBAL

PAGES V6 ET V7

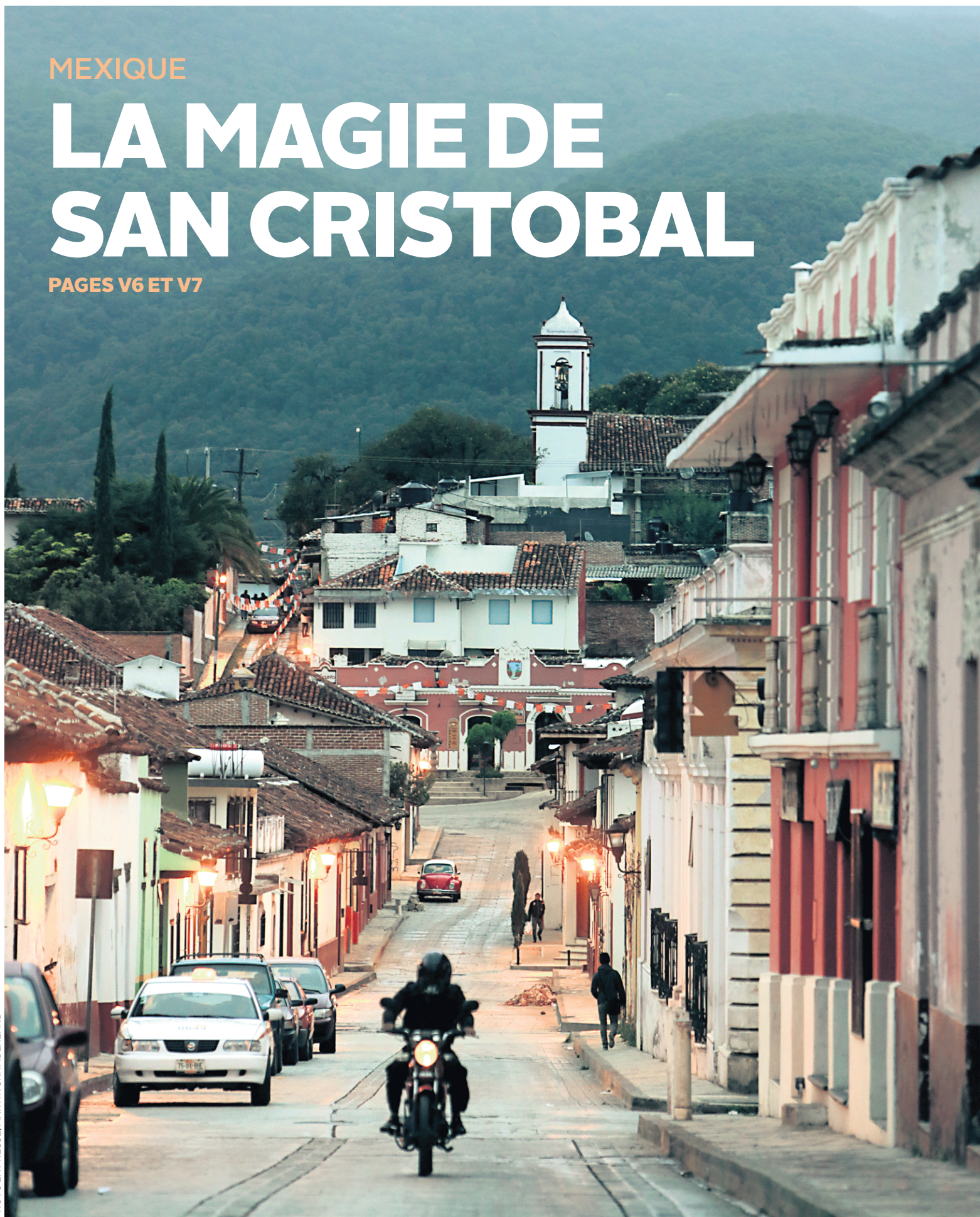


PHOTO LA PRESSE: MARTIN CHAMBERLAND

48 HEURES
À BAMBERG
V2 et V3

FREUD COMME
ATTRAIT
TOURISTIQUE
V12

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

3530809



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882



laurierduvallon.com

EXOTIK TOURS vous offre le Monde

AUTRES DÉPARTS DISPONIBLES
SUR DEMANDE

**TUNISIE - CIRCUIT SUR LES
TRACES D'HANNIBAL** À PARTIR DE 2429\$

Départs de Montréal garantis : ROYAL AIR MAROC
13 mars, 10 avril, 24 avril 2015
14 jours / 12 nuits / 34 repas / Hôtels 4 et 5★

**SRI LANKA - CIRCUIT ET
SÉJOUR PLAGE** À PARTIR DE 2049\$

Départs quotidiens entre
le 1^{er} novembre et le 19 décembre 2014
Portion terrestre seulement / 13 jours / 12 nuits /
24 repas / Hôtels 3★

**ESPAGNE -
COSTA DEL SOL** À PARTIR DE 2824\$

Départs du 7 au 28 mars 2015 AIR FRANCE
Hôtel Sol Aloha Puerto 4★ en Suite Junior
incluant 2 repas par jour
5 journées d'excursions incluses / BONUS : un atelier Vins & Fromages

**CROISIÈRE
SUR LE MÉKONG** À PARTIR DE 2899\$

Départs: 30 septembre, 6, 14 et 20 octobre 2015
Portion terrestre seulement / 11 jours / 10 nuits /
Cabine double
Croisière francophone de Saïgon aux temples d'Angkor



**DUBAÏ, ABU DHABI,
AL AIN, SHARJAH** À PARTIR DE 1199\$

Départs du 1^{er} mai au 30 septembre 2015
Portion terrestre seulement / 8 jours / 7 nuits /
13 repas / Hôtels 3★
Départs quotidiens / Visites guidées en anglais

Conditions: Départs de Montréal sauf si autrement indiqué. *Prix à partir de, par personne, occupation double, taxes et frais de services inclus, toutes réductions appliquées. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 24 septembre au 3 octobre 2014, sous réserve de disponibilité. Ne comprend pas: Les frais de visas pour le Vietnam, le Sri Lanka et le Cambodge, assurances voyages et dépenses personnelles. Les conditions de la brochure Le Monde 2013-2014 s'appliquent. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1.00\$ par 1000\$.
Détenant d'un permis du Québec | A4566

48 heures à Bamberg

«Petite Venise» et «ville de rêve» sont autant de surnoms utilisés pour désigner l'un des secrets les mieux gardés de l'Allemagne : Bamberg. Ce bijou authentique, ville impériale, épiscopale et brassicole est riche d'une histoire vieille de 1000 ans dont beaucoup de témoins sont toujours intacts.

JESSICA THÉROUX
Collaboration spéciale

l'archétype d'une ville germanique du Moyen Âge.

Hofbäckerei: 8, Dominikanerstrasse
www.baeckerei-seel.de



Le quartier de la «Petite Venise» — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE JESSICA THÉROUX

JOUR 1

10h

VOYAGE DANS LE TEMPS

Commençons par une balade dans les méandres de cette ville fondée au XI^e siècle à la rencontre des rivières Regnitz et Main. Dès les premiers regards jetés sur les maisons à colombages et les façades baroques, nul ne doute que Bamberg regorge de trésors architecturaux. Dans la rue piétonne Katzenberg, nous passons la porte de la plus ancienne boulangerie de la ville, Hofbäckerei, avant de poursuivre notre chemin, un délicieux croissant à la main. Contrairement à Nuremberg et à Munich, la ville a été essentiellement épargnée par les bombardements alliés de la Deuxième Guerre mondiale. Ainsi, les quartiers historiques ont su conserver leurs airs d'antan, illustrant

11h

CHEF-D'ŒUVRE SUR PILOTIS

L'emblème de Bamberg est impossible à rater, mais il nous faudra traverser la rivière Regnitz pour l'atteindre. Accessible par le pont Obere, l'ancien hôtel de ville aux couleurs flamboyantes émerge des eaux. On raconte que les bourgeois, devant le refus de l'évêque de céder ne serait-ce qu'une parcelle de territoire pour la construction de l'hôtel de ville, auraient érigé une île artificielle à l'aide de pilotis pour y édifier le bâtiment. Aujourd'hui, ce monument accueille la Collection Ludwig, une exposition de porcelaines et de faïences datant du XVIII^e siècle. Avant de quitter les lieux, jetons un dernier regard à la devanture dans l'espoir d'y repérer sa curiosité légendaire : la jambe d'un chérubin qui émerge de la fresque.

13h

UNE BIÈRE AU GOÛT DE JAMBON FUMÉ

Posons-nous à la taverne Schlenkerla, où nous savourons un bon repas arrosé de bière fumée! L'Aecht Schlenkerla Rauchbier est brassée depuis des siècles au cœur de la vieille ville. Les arômes que laisse échapper cette bière brune et foncée rappellent étrangement l'odeur du jambon fumé. Selon la légende, alors que les moines brassaient la bière, celle-ci se serait accidentellement imprégnée de l'odeur de fumée d'un incendie survenu à proximité. Devant le succès obtenu par cette cuvée, la tradition a perduré. Aujourd'hui, la saveur particulière est obtenue

en faisant sécher le malt sur un feu de bois de hêtre.

6, Dominikanerstrasse,
www.schlenkerla.de

15h

DÉTENTE DANS LA «PETITE VENISE»

Rien de tel qu'un peu d'air frais après avoir longuement humé les effluves de la Schlenkerla! À la sortie de la taverne, nous empruntons une seconde fois la rue Katzenberg pour cette fois se diriger vers Am Leinrit. De là, un chemin longeant les berges de la rivière Regnitz offre une vue imprenable sur des maisons à colombages et des jardins fleuris où sont amarrés de petits bateaux. Ce décor des plus charmants est celui de l'ancien quartier des pêcheurs, que beaucoup se plaisent à surnommer «Petite Venise». En période estivale, il est possible de naviguer sur les eaux de la rivière Regnitz en canot, en kayak ou encore à la mode vénitienne, à bord d'une gondole.

18h

NOËL À L'ANNÉE

Faute de pouvoir assister au petit mais ô combien charmant

marché de Noël de Bamberg, à moins d'y être en décembre, plongeons dans l'univers féérique de la boutique Käthe Wohlfahrt. Derrière les portes de cette entreprise familiale ayant pignon sur rue au cœur de la vieille ville, la magie de Noël opère à longueur d'année. Nous y dénichons des pièces uniques d'ornements faits de bois qui feront l'envie de nos convives à l'occasion des prochaines réceptions du temps des Fêtes.

3-5, Karolinenstrasse
www.wohlfahrt.com

19h

PLAISIRS DU PALAIS

Cette virée de magasinage nous a ouvert l'appétit. Nous nous laissons entraîner à l'intérieur du restaurant Kachelofen par un sympathique serveur vêtu de lederhosen, la traditionnelle culotte de cuir bavaroise. Confortablement installés à une massive table de bois couverte d'une nappe carrelée, nous goûtons à la fameuse soupe de quenelles de foie et partageons quelques-unes des spécialités franconiennes : épaule de porc rôtie et jarret de porc à la bière, accompagnés de

3592559

INDE Venez découvrir ce fabuleux pays par un de nos 4 chemins...

Inde du Sud
Inde du Nord
Inde du Nord et Rajasthan
Cachemire et Ladakh

Photos-conférence gratuite présentée par Marcel Poulin

Dimanche 5 octobre 2014 à 11 h
Club Aventure Voyages de Québec
1164, de Bourlamaque, Québec
Tél. : 418 687-9043 ou 1 800 361-9043
Prière de réserver votre place svp

Club Aventure voyages clubaventurequebec.com

3526128

Voyages solidaires Cégep Marie-Victorin Savoir inventer demain Voyages solidaires

Expérience d'immersion interculturelle pour personnes de 50 ans et plus... avec hébergement dans une famille et bénévolat

Séjour de 7 semaines

Albanie
Bénin
Burkina Faso
Dharamsala (Inde)
Pérou
Sénégal
Vietnam

<http://voyagessolidaires.collegemv.qc.ca>
514 325-0150, poste 2039

3455336

Découvrez un monde d'avantages :

Départs garantis | Circuits exclusifs | Accompagnateur attentionné

Long séjour sur la Costa del Sol à l'hôtel Bajondillo 3★
Du 8 au 30 mars et du 24 mars au 15 avril 2015
21 nuits d'hébergement
Cuisinette équipée
1669\$
Vols Air France

Trésors de la Thaïlande
Du 11 au 27 février 2015
14 nuits d'hébergement en hôtel 4★
31 repas
4639\$
Vols Qatar Airways

Croisière fluviale 4★ de 7 nuits sur le Danube de Budapest à Passau
Du 21 juillet au 1er août 2015
+ 1 nuit à Budapest et 2 à Prague en hôtel 4★
26 repas
5599\$
Vols Air France

club★voyages
groupes

Visitez clubvoyages.com pour trouver l'agence près de chez vous

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double, incluant les taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez consulter votre conseiller Club Voyages Groupes. SM Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis N° 753141 au Québec. Siège Social : 300, rue Léon-Pariseau, bureau 1601, Montréal, Québec H2X 4B3.

Prix excluant le 1.00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

boulettes pommes de terre et de choucroute.

1, Obere Sandstrasse
www.zumkachelofen.de

JOUR 2

**10h
CATHÉDRALE SAINT-PIERRE
ET SAINT-GEORGES**

Rome franconienne, nous voilà! Les chaussures de marche sont de mise pour cette seconde journée où nous gravirons certaines des sept collines sur lesquelles est perchée la ville haute, dite ecclésiastique. Notre premier arrêt est la cathédrale Saint-Pierre et Saint-Georges de Bamberg, qui abrite les tombes de l'empereur Henri II, fondateur de la ville, et de sa femme, Cunégonde, ainsi que le tombeau du pape Clément II. Pour rejoindre cette merveille d'architecture romantique et gothique, nous empruntons les escaliers situés au bout de la rue Katzenberg, vers la Domplatz.

5, Domplatz
www.bamberger-dom.de

**11h
NOUVELLE RÉSIDENCE**

À un jet de pierre de la cathédrale se dresse la Nouvelle Résidence, imposant palais de style renaissance et baroque, résultat d'une construction en deux temps entre le XVII^e et le XVIII^e siècle. Ce bâtiment, jadis résidence des princes-évêques de Bamberg, abrite désormais la Bibliothèque d'État ainsi qu'un musée réunissant quelques chefs-d'œuvre issus de la collection de la galerie de l'État de Bavière. Seules quelques pièces du palais sont ouvertes aux visites, dont la majestueuse salle impériale. Derrière la Nouvelle Résidence, nous découvrirons la Roseraie, un jardin duquel nous jouissons d'une vue splendide sur l'Abbaye de Michaelsberg et les toits orangés de Bamberg.

8, Domplatz
www.schloesser.bayern.de/englisch/
palace/objects/bam_res.htm

**13h
CAFÉ VILLA REMEIS**

À notre sortie, nous empruntons Karolinenstrasse, qui deviendra plus tard Jakobsberg, pour ensuite atteindre Sankt-Getreu-Strasse. C'est sur ce chemin paisible que s'élève la Villa Remeis, aujourd'hui transformée en café, dont l'agréable



Visiter Bamberg est un véritable voyage dans le temps.

terrasse surplombe la ville de Bamberg. La carte propose des salades et des collations selon la saison, en plus d'une grande variété de café. Ce repas frugal est inévitablement suivi d'un sucrage de bec dans ce paradis de la pâtisserie! Notre choix s'arrête sur la spécialité de la maison, la fameuse Remeistorte, tarte au chocolat et à la crème rehaussée d'un soupçon d'alcool.

13, Sankt-Getreu-Strasse
www.cafe-villa-remeis.de

**15h
ABBAYE DE MICHAELSBERG**

Nous l'avons suivie des yeux toute la journée, il est temps de s'en approcher. L'abbaye de Michaelsberg est un ancien monastère bénédictin fondé au XI^e siècle, tout près de la cathédrale. En raison d'importants travaux de restauration, il était impossible, lors de notre passage, d'entrer dans son église pour y admirer le Jardin du

paradis, fresque peinte sur la voûte de l'église répertoriant 578 espèces de fleurs et de plantes médicinales. Cette déception s'efface toutefois à la vue du vrai jardin qui nous permet, pour une dernière fois, d'embrasser la ville du haut des collines.

**16h
ERTHALWEG**

Joignons l'utile à l'agréable et empruntons un charmant sentier pour regagner le centre-ville. L'entrée de celui-ci se situe tout au fond du jardin de l'abbaye, vers les clochers de la cathédrale que nous apercevons au loin. À notre droite, une jeune plantation de vignes nous rappelle que Bamberg était une importante zone viticole jusqu'au XVIII^e siècle. Le sentier pavé, ponctué d'escaliers, zigzague entre les pommiers d'un verger. Nous traversons de petits pavillons de pierre avant de déboucher dans la Untere Sandstrasse, tout en bas des collines.



Accessible par le pont Obere, l'ancien hôtel de ville de Bamberg est un chef-d'œuvre sur pilotis.

Voyages Circuit Oriental
info@circuitoriental.ca
620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
http://www.circuitoriental.ca

Chine et Croisière sur le Yangtsé 23 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4*; 58 repas;
2015: 25 mar, 4490\$; 14 avr, 4590\$;
5/19 mai, 4690\$; 9 juin, 8 sep, 20 oct, 4790\$;
7 juil, 22 sep, 6 oct, 4890\$; 27 oct, 4690\$; 3 nov, 4590\$;
4 490\$

Grand tour à travers la Chine 30 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4*; 75 repas;
2015: 21 avr, 5990\$; 26 mai, 6090\$; 15 sep, 13 oct, 6190\$;
5 990\$

Japon splendide 18 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4*; 44 repas;
2015: 16 mar, 11 mai, 7290\$; 30 mar, 6 avr, 7390\$;
21 sep, 7290\$; 5/19 oct, 7390\$; 2 nov, 7290\$;
7 290\$

Japon et Corée 19 jours
Vol AC ou KE; Hôtel 5/4*; 47 repas;
2015: 30 mar, 19 oct, 7690\$; 11 mai, 21 sep, 7590\$;
7 590\$

Grand tour du Japon 22 jours
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4*; 52 repas;
2015: 23 mar, 8590\$; 12 oct, 8590\$;
8 590\$

Présentation à Québec
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
27 septembre, samedi
10h30 Chine
10h30 Inde Népal
14h30 Japon Corée
12 octobre, dimanche
10h00 Chine
10h00 Vietnam Cambodge Laos
14h30 Japon Corée
14h30 Inde Népal

Panorama du Vietnam 21 jours
Vol JL ou AC; Hôtel 5/4*; 48 repas;
2014: 22/29 oct, 12 nov, 4490\$;
2015: 14/28 jan, 25 fév, 11 mar, 4490\$; 11 fév, 4590\$;
10 juin, 4590\$; 7 oct, 4390\$; 28 oct, 11 nov, 4490\$;
4 490\$

Myanmar Laos Cambodge 20 jours
Vol QR ou KE; Hôtel supérieur; 42 repas;
2015: 18 jan, 8 fév, 1 mar, 6590\$; 7 juin, 6790\$;
12 juil, 6890\$; 4 oct, 6590\$; 25 oct, 8 nov, 6690\$;
6 590\$

Inde du Nord, Népal 21 jours
Vol AF ou LX; Hôtel 5/4*; 53 repas;
2015: 14/28 jan, 11 fév, 21 oct, 5890\$; 4/18 mar, 7 oct, 5790\$;
5 790\$

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 30 septembre 2014.

RENCONTRES D'INFORMATION

VOYAGES LAMBERT

À QUÉBEC, SAMEDI 4 OCTOBRE 2014
LIEU - HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER

10h30
- COSTA RICA -
- LA POLOGNE -

12h30
- RÉUNION - MAURICE - SEYCHELLES -
- LE PÉROU & LA BOLIVIE -

14h15
- GUATEMALA -
CHEZ LES MAYAS D'HIÉR ET D'AUJOURD'HUI
PENDANT LA SEMAINE SAINTE

DERNIÈRES PLACES DISPONIBLES

- AFRIQUE DU SUD -
Départs : 14 novembre 2014 & 7 mars 2015

- VIETNAM & CAMBODGE -
Départs : 16 novembre 2014 & 20 janvier 2015

- KENYA & TANZANIE -
Départ : 14 janvier 2015

- INDE DU NORD & NÉPAL -
Départ : 15 février 2015

- OUGANDA & RWANDA -
Départ : 15 février 2015

- PÉROU & BOLIVIE -
Départ : 27 mars 2015

2105, ch. Ste-Foy, Québec
418.681.1703 **voyages-lambert.com**

Sincorama 華景假期
Permis de l'OPC : 702569
Sem.: 10 h à 18 h Sam./Dim.: 10 h à 17 h
Vacances Sinorama
514-866-6888 1-888-579-5519

La Chine impériale + Croisière de luxe (Trois Gorges) 15 Jours 2015 (A)(B)
Visites (A): Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière (3 Gorges) - Jingzhou - Wuhan - Suzhou - Shanghai
Visites (B): Beijing - Xi'an - Wuhan - Jingzhou - Croisière (3 Gorges) - Chongqing - Shanghai - Suzhou

Départs:
08 mars (A) **2099\$** p.p.
07 avril (A) **2299\$** p.p.
13 mars (B) **1999\$** p.p.
08 nov. (B) **1999\$** p.p.
18 mars (A) **2099\$** p.p.
03 nov. (A) **2149\$** p.p.
23 mars (B) **2099\$** p.p.

Place limitée
1 anniversaire
-1000\$ p.p.
7 départs spéciaux

998 boul. Saint-Laurent, bureau 518, Montréal, QC H2Z 9Y9
www.sinorama.ca info@vacancesinorama.com

2015 Tour Séances d'informations
690 Rene-Levesque E. Québec, G1R 5A8 (dans l'Hôtel Delta)
CHINE le 25 oct. 2014 à 11:00

Prix valide jusqu'au 30 September, 2014

Légende du Fleuve Yangtze 14 jours 2014 (B)
10 jours de Croisière sur Fleuve Yangtze (9 excursions incluses)
Croisière de 5 étoiles, cabine de luxe

Visites : Shanghai - Nanjing - Jiuhuashan - Jingdezhen - Wuhan - Chibi - Jingzhou - le Fleuve Yangtze (Trois gorges) - Chongqing - Shanghai

27 nov. 2014
1599\$ p.p.
Prix occupation double
Cadeau de Noël
599\$ p.p.

Ce forfait comprend:
* Vols internationaux et vols domestiques (taxes incluses).
* Tous les transports en autocar.
* Croisière de luxe (Super 5 étoiles + cabine avec balcon).
* Repas indiqués dans le programme.
* Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme.
* Services de guides francophones.

Ce forfait ne comprend pas:
* Le visa Chinois: \$130 / seule entrée.
* Les pourboires pour les guides & chauffeurs & Croisière
* Assurance personnelle.

+ 5 jours de prolongation à Hong Kong et Macao

LAOS

L'exotique archipel des 4000 îles

Le Laos, ce pays sans mer, a tout de même son archipel: 4000 îles baignées par le Mékong. Ici, la vie coule très très doucement, et le site s'avère parfait pour se mettre au diapason du rythme lao, ou d'en prendre une dernière surdose avant de quitter le pays. Portrait — au ralenti — d'un luxuriant endroit qui s'est imposé comme une escale incontournable sur le circuit des voyageurs en Asie du Sud-Est.



Des bungalows, les pieds dans le Mekong à Don Khone. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE RODOLPHE LASNES

RODOLPHE LASNES
Collaboration spéciale

DON DET

Les 4000 îles, Si Phan Don en lao, le nombre est peut-être exagéré. Ou alors, il faudrait compter chaque minuscule îlot de verdure dépassant des eaux couleur café au lait du fleuve mythique. Et encore. Mais peu importe, cet archipel situé à l'extrémité sud du Laos se compose d'une vingtaine d'îles principales et, disons, de quelques centaines de plus petites, qui s'étalent sur toute la largeur du Mékong (14 km lors de la saison des pluies). La première impression quand on arrive en pirogue à travers ce véritable dédale de terres émergées, c'est que, quels que soient leur nombre et leur taille, elles ont toutes un point commun : le vert des palmiers et des cocotiers se

détachant sur l'azur du ciel leur va très bien.

AU RYTHME LAO

Si l'on débarque au pays (la frontière du Cambodge est toute proche), on passe par une phase d'adaptation : au Laos, rien ne sert d'être pressé et tout prend du temps. Mais malgré leur air nonchalant, les îliens sont loin d'être inactifs. Sur ces terres très fertiles, l'agriculture et la pêche restent encore les principales sources de revenus. Au centre se trouvent des rizières où semblent aussi pousser des buffles débonnaires. Le long des berges, les maisons traditionnelles en bois et bambou se dressent en haut de pilotis. Dessous, les familles profitent de l'ombre pour démêler les filets de pêche, faire cuire le riz gluant, se reposer...

De tout l'archipel, seules trois îles sont équipées pour accueillir les visiteurs. Don Khong, la plus grande de toutes, n'est pas la plus charmante et elle le sera encore moins une fois achevé le pont la reliant à la terre ferme. Don Det et Don Khone sont nettement plus attirantes. Rattachées l'une à l'autre par un vieux pont en pierre, on en fait le tour en quelques heures de vélo en empruntant de bucoliques sentiers. Le tourisme s'est développé ici depuis une quinzaine d'années. Les voyageurs d'alors étaient accueillis chez les familles. Aujourd'hui, les touristes ont le choix entre une soixantaine d'établissements (hôtels, auberges, bungalows).

PARADIS ARTIFICIELS

Outre la beauté des lieux, nombreux sont les locaux qui affirment

sans détour que ces deux îles doivent leur succès touristique au fait que la marijuana y est en vente quasi libre. Ceci, en contradiction totale avec la loi laotienne, qui s'assouplit par endroit. Ce fut longtemps le cas de Vang Vieng dans le nord du pays, jusqu'à ce que l'État mette fin à une débauche qui dépassait largement les limites du simple *pot*. Ici, les menus de certains restaurants se complètent d'une version *happy* des plats et boissons (rien à voir avec les menus pour enfants de Ronald le clown), mais une certaine discrétion reste de rigueur.

Un changement d'humeur de la police locale pourrait se traduire en amendes salées, au mieux. En attendant, beaucoup de jeunes voyageurs retiendront surtout de leur passage à Don Det le paysage flou d'une rivière admirée

longuement via l'éventail de leurs ortels sortant d'un hamac.

AU-DELÀ DU HAMAC

Pourtant, ce ne sont pas les activités qui manquent. Apprendre la pêche traditionnelle puis faire griller ses prises, découvrir de belles plages cachées dans des îles désertes, se laisser porter par le courant en kayak, observer les rares dauphins de l'Irrawaddi, admirer d'impressionnantes chutes d'eau, il y a de quoi remplir quelques journées. Aller à la rencontre de l'histoire de cet archipel est aussi passionnant. Car au temps de l'Indochine française, ces îles et les rapides qui les séparent étaient un obstacle aux navires à vapeur cherchant à remonter le Mékong. Vers 1894 la solution fut trouvée : les bateaux seraient démontés au sud de Don Khone

LE PROGRAMME COMPAGNON DE VACANCES TMR
L'INCONTOURNABLE D'UN VOYAGE RÉUSSI!

AVANTAGES COMPAGNON TMR

1. Protection annulation 10 jours avant le départ incluse
2. Bénéfices pouvant aller jusqu'à une valeur de 500 \$US par chambre en occupation double utilisable à destination
3. Rabais sur le stationnement à l'aéroport de Québec
4. Rabais à la Boutique Relay de l'aéroport de Québec
5. Transfert direct à votre hôtel Compagnon TMR
6. Rabais applicable sur une excursion locale
7. Carte-cadeau des Rôtisseries St-Hubert de 10 \$

Pour bénéficier des avantages du Programme Compagnon TMR, vous devez réserver et payer en totalité votre voyage plus de 45 jours avant la date de départ pour un séjour effectué entre le 1er novembre 2014 et le 31 octobre 2015.

<p>CUBA - VARADERO Be Live Turquesa 4★ Départs les 14, 21 novembre et 5 décembre</p> <p>779\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - VARADERO Villa Cuba 3★ Départs les 14, 21 novembre et 5 décembre</p> <p>799\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - CAYOS DE VILLA CLARA Sol Cayo Santa Maria 3,5★ Départs les 5 et 12 décembre</p> <p>899\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - VARADERO Barcelo Solymar 4★ Départs les 14, 21 novembre et 5 décembre</p> <p>949\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>
<p>CUBA - CAYOS DE VILLA CLARA Playa Cayo Santa Maria 4,5★ Départs les 5 et 12 décembre</p> <p>949\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - CAYO COCO Hotel Playa Coco 3,5★ Départs les 8, 15 et 22 janvier</p> <p>1099\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - CAYO COCO Sol Cayo Coco 3,5★ Départs les 8 et 15 janvier</p> <p>1149\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>	<p>CUBA - HOLGUIN Playa Costa Verde 4★ Départs les 15 et 22 janvier</p> <p>1 199\$ UNE SEMAINE • TOUT INCLUS</p>

CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES OU VISITEZ VACANCESTM.COM

PRIX COMPREND : Le vol, les transferts, 7 nuits d'hébergement, les repas tel que spécifié, les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ. **NE COMPREND PAS :** Les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1\$ par 1000\$ ainsi que la taxe de sortie de 25 CUC payable par le client au départ de Cuba. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. Espace limité. Départs de Québec. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 28/09/2014. Certaines conditions s'appliquent. Consultez la brochure Soleil 2014 | 2015 de Vacances TMR ou notre site internet www.vacancestm.com pour connaître les conditions générales de vente. Vacances TMR, située au 1180, rue Drummond, suite 500 à Montréal, QC H3G 2S1, est titulaire d'un permis du Québec.

1-888-549-5559
caaquebec.com/voyage



Sur Don Det, certaines auberges ne reculent devant rien pour attirer les clients.

puis transportés jusqu'à Don Det par chemin de fer et réassemblés avant de poursuivre leur voyage. Tout simplement. De 1897 aux années 30, des centaines de navires, leur cargaison et leurs passagers furent ainsi transbordés. Reste de cette épopée d'intéressants vestiges, tels le port de Don Khone et de vieilles locomotives rouillées rappelant un temps où les îles bouillaient d'animation.

Bien heureusement, cette époque trépidante (et sûrement très bruyante) est révolue. Aujourd'hui, le calme n'est perturbé que par le bal des pirogues qui passent et repassent du matin au soir. Habiles pêcheurs lançant leur filet, écoliers en uniforme mettant le cap vers la classe... Un spectacle continu qui, vu de la terrasse de son bungalow, rappelle que ne rien faire est un art, et qu'il se cultive particulièrement bien ici.



Scène de la vie quotidienne aux 4000 îles

Carnet pratique

QUAND Y ALLER

La saison sèche (novembre à mars) est la plus agréable, mais elle attire aussi le plus grand nombre de touristes. Juste avant la mousson, la période d'avril à mai est très chaude (40°C) et orageuse, mais la végétation reprend des couleurs et les visiteurs se font plus rares.

S'Y RENDRE

Pakse, la grande ville du sud du Laos, est accessible par avion ou autobus depuis Ventiane et Bangkok. De là, comptez 2 heures de bus et 1 heure de bateau pour gagner Don Det ou Don Khone.

HÉBERGEMENT

Une large palette d'établissements permet de trouver l'hébergement adéquat à tous les budgets et toutes les envies. Pour une ambiance festive, le village de Ban Hua Det (extrémité nord de Don Det) s'impose. Il suffit de s'éloigner de cet endroit bruyant et commercial pour profiter de la sérénité des îles. Dans Don Det, les bungalows situés le long de Sunrise Blvd sont les plus agréables. Dans Don Khone, des hôtels d'une gamme supérieure se concentrent dans le village de Ban Khone.

- Crazy Gecko : à Don Det, à deux pas du village, mais loin du bruit, deux superbes chambres donnant sur une grande terrasse. 12 \$ <http://crazygecko.ch>
- Mama Leuah Guest House : à Don Det, sept petits bungalows tout simples, mais propres et isolés, donnant directement sur le fleuve. 10 \$ www.mamaleuah-dondet.com
- Auberge Sala Done Khone : une adresse chic à Don Khone. À partir de 55 \$ www.salalaoboutique.com

3530862

Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Accord Desjardins +

6 versements égaux

sunwing

DESTINATIONS SOLEIL

7 NUITS TOUT COMPRIS

DÉPARTS DE QUÉBEC

DESTINATION	DATE
VARADERO CUBA	13 octobre
Be Live Turquesa 4★	CHAMBRE / 795\$
Memories Varadero Beach Resort 4★	CHAMBRE SUNRISE VUE JARDIN AVEC TERRASSE / 815\$
Melia Las Antillas 4.5★	SUITE JUNIOR ÉCONOMIQUE / 875\$
Riu Varadero 5★	CHAMBRE / 895\$
Iberostar Laguna Azul 5★	CHAMBRE / 925\$
Barcelo Solymar Beach Resort 4.5★	CHAMBRE VUE MER / 945\$
Melia Marina Varadero 5★	CHAMBRE / 1005\$
Royal Hicacos Resort & Spa 5★	SUITE JUNIOR VUE JARDIN / 1095\$

DESTINATION	DATE
PUNTA CANA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	13 octobre
Caribe Club Princess 4★	CHAMBRE SUPÉRIEURE / 965\$
Memories splash Punta Cana 4.5★	CHAMBRE PREMIUM / 985\$
Riu Bambu 5★	CHAMBRE / 1035\$
Punta Cana Princess All Suites Resort & Spa 4.5★	SUITE DELUXE / 1095\$
Iberostar Dominica 5★	SURCLASSEMENT EN SUITE JUNIOR / 1225\$
Majestic Colonial Punta Cana 5★	SUITE JUNIOR JACUZZI / 1225\$
Riu Palace Bavaro 5★	SUITE JUNIOR SUPÉRIEURE / 1375\$
Majestic Elegance 5★	SUITE JUNIOR JACUZZI / 1395\$

DESTINATION	DATE
CANCUN/RIVIERA MAYA MEXIQUE	21 octobre
Oasis Cancun 4★	CHAMBRE / 1045\$
Iberostar Paraiso Del Mar 5★	CHAMBRE / 1085\$
Grand Oasis Cancun 4.5★	CHAMBRE / 1125\$
Crown Paradise Club Cancun 4.5★	CHAMBRE VUE MER / 1165\$
Grand Princess All Suites 5★	SUITE JUNIOR / 1165\$
Platinum Yucatan Princess 5★	SUITE JUNIOR DE LUXE / 1245\$
Iberostar Paraiso Lindo 4.5★	CHAMBRE / 1265\$
Dreams Riviera Cancun 5★	CHAMBRE ÉCONOMIQUE / 1415\$

Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Départs de Québec. Les prix sont par personne en occupation double pour des forfaits vacances d'une semaine pour une sélection de dates et de destinations (à moins d'indication contraire). Les prix incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix valides au moment de l'impression et sujets à changement en tout temps sans préavis. Nombre de sièges limités. Vols opérés par Sunwing Airlines. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2013/14 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. L'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 = 6 versements mensuels de 198,17 sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis. Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (1.00\$/1000\$).

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

Réservez en ligne sur laurierduvallon.com

ESCAPADE AU CŒUR

MARIE-CHRISTINE BLAIS
La Presse

Habité à la fois par des Mexicains, des Amérindiens de descendance maya et de nombreux «étrangers» tombés amoureux de cette agglomération à 2140 mètres d'altitude, la petite ville certifiée *pueblo magico* par le ministère du Tourisme mexicain constitue un excellent point de départ pour qui veut s'initier au tourisme à l'extérieur des murs d'un «tout-compris».

Elle a 486 ans, la ville de San Cristobal de Las Casas, en plein cœur

du Chiapas, mais elle est toute pimpante, à la fois traditionnelle et contemporaine, coloniale et verte, cosmopolite et autochtone.

San Cristobal de Las Casas tient en fait son nom de Bartolomé de Las Casas, missionnaire espagnol qui défendit les Amérindiens contre les abus des colons hispaniques au XVI^e siècle. Située dans les hautes terres du Chiapas, la jolie petite cité est entourée de montagnes : il y fait donc doux le jour et (parfois très) frais le soir.

Agréable et apaisant quand on revient d'une virée dans les environs, où la jungle bien humide et touffue a souvent ses droits : il y a en effet une quarantaine de parcs naturels au Chiapas, où on peut

pratiquer à peu près tous les sports imaginables (du yoga au rafting!), et des sites archéologiques mayas parmi les plus importants du pays, au milieu d'une vaste forêt pluviale!

BALADES EN VILLE

Bien pourvu en services, en restaurants pour toutes les bourses, en hébergement en tous genres (de l'*hacienda* opulente à la simple chambre en location), en cafés sympatiques où le sans-fil est la règle, San Cristobal de Las Casas compte en outre, dans son «centro», à partir de la jolie Plaza 31 de Marzo, deux rues piétonnières, parfaites pour déambuler agréablement, prendre un café ou un verre et, surtout, surtout, pour mesurer l'incroyable diversité de ses habitants.

L'Andador Eclesiastico (ou Turistico), du nord au sud, prolonge la rue Miguel Hidalgo/20 de Noviembre et se divise officieusement en deux : vers le nord, la partie plus populaire, où les Mexicains adorent se promener, danser la salsa, prendre un verre, faire du lèche-vitrine; vers le sud, la section plus «mondaine», où les bars et cafés avec terrasses et musiciens *live* abondent.

L'Andador Real de Guadalupe, lui, s'étend de l'est à l'ouest, et les habitants le surnomment «l'Andador Europeo» : c'est essentiellement dans cette rue piétonne que sont installés les magasins et restaurants appartenant à des étrangers ou tenus par ceux-ci. Européens et Nord-Américains y côtoient

Mexicains et Indiens Tzotzil en costume traditionnel, et on y trouve aussi bien des produits bios et de l'artisanat local que du *rompope* maison (une sorte de délicieux lait de poule) ou un café-resto vendant des objets conçus par les communautés associées au mouvement zapatiste.

AU CŒUR DE LA VIE ET DE LA VILLE

Pour les Québécois issus de la tradition catholique, il est presque impossible de demeurer insensible à l'atmosphère parfois mystique des églises mexicaines, et San Cristobal ne fait pas exception à la règle, avec ses *templos* en plein centre de la vie et de la ville.

> SAN CRISTOBAL



1

2

3

DU CHIAPAS

Au bout de l'Andador Real de Guadalupe, on prend une grande respiration et on monte les nombreuses marches, jalonnées de bancs et d'autels en plein air, qui mènent au Templo de Guadalupe, d'où l'on a une vue franchement panoramique de la ville et des environs.

Au bout de l'Andador Eclesiástico, vers le nord, on parvient plutôt au Templo de Santo Domingo, entouré d'un marché d'artisans bien pourvu (où on trouve notamment de très jolis bijoux en ambre, une des spécialités du Chiapas) et d'un *tianguí* (marché ambulante, où on trouve à peu près tout!). Tant l'intérieur de l'église, très «baroque flamboyant à la mexicaine», que la façade, en fine dentelle de pierre faite d'adobe

et de plâtre sculpté, sont étonnants. À l'extrémité sud de l'andador, on trouvera, près de l'église del Carmen, un centre culturel à la programmation variée, à côté de l'Arco

Il y a une quarantaine de parcs naturels au Chiapas, où on peut pratiquer à peu près tous les sports imaginables

del Carmen, l'un des rares témoignages d'architecture mudéjare ayant survécu dans le Chiapas.

Mais il y a tellement plus à découvrir dans San Cristobal. Par

exemple, la maison Na Bolom, fondation créée en 1951 par deux Européens pour la protection des Indiens Lacandons : on y trouve un musée, l'une des plus belles bibliothèques du monde, un café-resto, un hôtel, une petite chapelle où un pianiste en résidence donne des concerts tous les soirs vers 17h, et surtout une atmosphère à nulle autre pareille.

Et puis, il y a le Barrio del Cerrillo (le «quartier de la petite colline»), avec ses escaliers qui font penser à Montmartre. Et les marchés de San Cristobal, comme le Mercado Municipal Jose Castillo Tielmans (considéré comme

l'un des plus beaux du Mexique par de nombreux observateurs). Ou le marché Merposur, un peu plus excentré, mais où l'on peut contempler, estomaqué, quelque 30 stands de coiffeurs pour hommes, côte à côte! Et les écoles d'espagnol, et le musée de l'ambre, et des bars où déguster les cafés produits par le Chiapas ou des quesadillas, des pâtes, des pizzas, du poulet...

Et puis, il y a les gens du coin, qui aiment bien les touristes et y font attention. Les sourires gentils quand on baragouine l'espagnol. L'atmosphère pure qu'on y respire. Celle de San Cristobal de Las Casas. Carrefour, creuset et même, si on le veut, maison.



4



5

1. Un enfant de San Cristobal de Las Casas

—PHOTOS LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

2. Le marché à l'extérieur de l'église Santo Domingo

3. Les ruines mayas de Palenque

4. Magdalena fait des tortillas, à Zinacantan, dans sa cuisine.

5. La maison Na Bolom à San Cristobal de Las Casas

6. Des enfants dans un camion dans une rue à San Cristobal



6

LA COSMOPOLITE

Rien de plus surprenant, en plein cœur de l'extrême sud du Mexique, que la population de San Cristobal : petite, et pourtant incroyablement cosmopolite. Plus que la ville de Mexico, toutes proportions gardées. Pourquoi?

LES ÉTRANGERS

Le Chiapas est l'un des États les plus pauvres du Mexique, bien qu'il soit le premier producteur de café, de cacao, de mangues, de bananes et un grand fournisseur d'hydroélectricité et de pétrole. Disons que la richesse n'y est pas équitablement partagée... En 1994, la révolution zapatiste a attiré le regard sur les conditions de vie souvent misérables de la population indienne du Chiapas. Le mouvement a attiré à San Cristobal des observateurs, des militants, des professeurs, des travailleurs humanitaires, etc., qui ont tellement aimé les lieux qu'ils s'y sont souvent fixés! On trouve donc un nombre inhabituel d'habitants non mexicains sur place, et un grand nombre d'entre eux poursuivent le travail d'amélioration des conditions de vie des communautés environnantes (alphabétisation, formation, etc.). Pour le visiteur québécois, c'est une aubaine : il est plutôt facile de trouver des guides qui parlent français ou anglais.

LES INDIENS

Le Chiapas compte la plus grande population indienne du Mexique : les nombreuses communautés représentent plus du quart de sa population. Tzotzil, Tzeltal, Zoque, Chol, etc., neuf langues y sont parlées, en plus de l'espagnol! Certaines de ces communautés sont plus ouvertes que d'autres aux visiteurs, si on respecte les consignes (ne pas prendre de photos à l'intérieur des églises, par exemple), et il est donc ainsi possible d'entrer en contact direct avec des humains qui vivent tout autrement que soi!

LES MEXICAINS

San Cristobal est habité par des Mexicains dont les familles y sont installées depuis des générations. Ainsi, c'est dans l'hacienda appartenant à ses grands-parents que la chef Marta Zepeda a ouvert son restaurant Tierra y Cielo, il y a sept ans. S'inspirant profondément de la cuisine traditionnelle, elle réactualise avec brio les plats, pimentés d'une touche d'amour réel, dans une atmosphère décontractée fort agréable et à un prix accessible.

www.tierraycielo.com.mx

RWANDA

Un village pour braconniers

STEPHANIE AGLIETTI

Agence France-Presse

KINIGI — Durant près de 40 ans, Léonidas Barora fut un chasseur réputé du Parc national des Volcans, au Rwanda. À 75 ans, il est désormais une figure d'un village touristique consacré à la protection de la vie sauvage de la région.

Son habileté au tir à l'arc reste intacte, mais il n'en fait montre désormais que sur une cible pour distraire les touristes qui s'aventurent dans la forêt tropicale des montagnes des Virunga, culminant à 4500 mètres d'altitude, à la rencontre des légendaires gorilles des montagnes au Rwanda.

Le massif des Virunga, aux confins du Rwanda, de la République démocratique du Congo et de l'Ouganda, est le dernier sanctuaire au monde de ces grands singes dont ne subsistent qu'environ 800 individus.

À Iby'Iwacu («notre héritage», en kinyarwanda), reconstitution d'un village traditionnel rwandais construit à une centaine de kilomètres au nord-ouest de Kigali, Léonidas Barora et d'autres braconniers repentis se consacrent désormais à protéger la faune qu'ils traquaient autrefois. Leur gagne-pain passe aujourd'hui par sa survie, grâce aux touristes qu'elle attire.

Les gorilles rendus célèbres par la primatologue Diane Fossey sont menacés : la croissance démographique et la pauvreté poussant les habitants à empiéter toujours plus sur le parc pour faire paître leurs troupeaux, couper des bambous ou chasser pour se nourrir.

«Après avoir tué des animaux, je troquais la viande au village contre des haricots ou des pommes de terre, je ne gagnais pas d'argent», raconte M. Barora, évoquant son passé de braconnier.

«Je chassais buffles, antilopes et éléphants [...] Je n'ai jamais tué



Un gorille à «dos argenté» au Parc national des Volcans, au Rwanda. Il s'agit du dernier sanctuaire au monde des gorilles des montagnes, dont ne subsistent qu'environ 800 individus. — PHOTOS AFP

volontairement de gorille, car les gorilles sont comme des êtres humains, mais il m'est arrivé d'en tuer par accident dans des pièges que j'avais posés», poursuit cet homme trapu au visage buriné.

Selon la direction du Parc, les grands singes ne sont pas les cibles principales des braconniers, mais tous les trois mois en moyenne l'un d'eux est blessé par un piège.

FONDS COMMUNAUTAIRE

Léonidas Barora a changé de vie en 2005 après avoir rencontré Edwin

Sabuhoro, alors l'un des conservateurs du parc. Cette année-là, bouleversé après avoir sauvé un bébé gorille d'un braconnier, le jeune homme de 28 ans entreprend de convaincre les chasseurs qu'ils ont plus à gagner à protéger la faune du parc.

«Les braconniers me disaient : «si tu vivais autour du parc, que tes enfants étaient affamés [...] et que tu savais que dans le parc tu pouvais trouver à manger, que ferais-tu?»» se souvient Edwin Sabuhoro.

Il démissionne et achète un terrain au pied des montagnes. «Edwin

m'a dit : «Va chercher les autres braconniers dans le parc et dis-leur que je vais leur donner du travail, mais en échange il faut arrêter» le braconnage, se souvient Léonidas Barora.

En six mois, 500 braconniers rejoignent Edwin et construisent sur son terrain le «Village culturel Iby'Iwacu» : une dizaine de petites huttes rondes, aux murs de terre séchée et au toit de chaume, entourant la réplique d'une maison royale.

Les touristes qui s'arrêtent en redescendant de la montagne

peuvent y découvrir la culture rwandaise : chants, danses... Des femmes montrent l'art de la vannerie, tandis qu'un ancien braconnier donne des rudiments d'utilisation de plantes médicinales.

Les bénéficiaires paient les salaires des anciens braconniers et de leurs proches qui assurent les animations et alimentent un fonds communautaire, utilisé pour payer la scolarité des enfants de familles démunies ou aider certains à créer des coopératives agricoles ou artisanales.

3546094

**QUATRE ANS
SANS TRACAS
POUR PAUL**



Bernard

**FLORIDIEN
D'ADOPTION**

QUATTRA  ^{MC}

ASSURANCE VOYAGE ANNUELLE

Vous êtes âgé de **61 ans ou plus ?**

Répondez une seule fois au questionnaire médical QUATTRA^{MC} et vous serez certain qu'un changement à votre état de santé n'aura aucun impact sur votre prime ni votre admissibilité pendant quatre ans!

Informez-vous
dès aujourd'hui!
1 877 647-5174
desjardins.com/Quattra



Desjardins
Assurances

VIE • SANTÉ • RETRAITE

Coopérer pour créer l'avenir



repentis

«Lorsque j'étais braconnier [...] je n'avais pas de maison, je vivais comme un animal», explique Léonidas Barora. «Maintenant, j'ai un salaire, une maison, une femme et six enfants.»

Certains anciens braconniers sont devenus porteurs, d'autres ont même rejoint la brigade anti-braconnage du parc.

«Lorsque j'étais braconnier [...] je n'avais pas de maison, je vivais comme un animal. Maintenant, j'ai un salaire, une maison, une femme et six enfants»

— Léonidas Barora

Dans la foulée du projet d'Edwin Sabuhoro, le gouvernement rwandais a décidé de reverser chaque année 5 % des revenus générés par le parc national à des projets bénéficiant aux communautés locales, tels que la construction d'écoles ou d'hôpitaux.

«Désormais les populations riveraines comprennent l'importance de protéger le parc et les animaux», explique Félicien Ntezimana, guide, à des touristes qui ont déboursé 750 \$US pour avoir le privilège de passer une heure près de gorilles.

Après deux heures de marche sur des chemins escarpés, serpentant entre panorama de cimes ou à travers l'épaisse forêt, le groupe de touristes se retrouve nez à nez avec une famille de 20 gorilles, dont cinq «dos argentés» (mâles adultes) qui mâchent paisiblement des pousses de bambou.

Victime d'un piège alors qu'il était jeune, l'un des «dos argentés» a perdu une main.

«C'est une expérience fabuleuse, une véritable leçon d'humilité»,

s'exclame ravie Kristin Warren, une touriste australienne. «Ce qui se passe ici est unique, c'est probablement un des meilleurs exemples d'écotourisme» soucieux tant des gorilles que des populations locales.



Léonidas Barora (à gauche) participe à la démonstration d'une cérémonie de mariage traditionnel pour les touristes. À Iby'Iwacu («notre héritage», en kinyarwanda), reconstitution d'un village traditionnel rwandais construit à une centaine de kilomètres au nord-ouest de Kigali, M. Barora et d'autres braconniers repentis comme lui se consacrent désormais à protéger la faune qu'ils traquaient autrefois. Leur gagne-pain passe aujourd'hui par sa survie, grâce aux touristes qu'elle attire.

Voyages traditours

au cœur des traditions

ÉVÈNEMENT POUR GRANDS VOYAGEURS

Le chef de file en voyages organisés, Traditours, vous invite à participer à ses **conférences gratuites** sur réservation et selon votre choix. Plusieurs départs de Québec. Réservez vos places. Nos différences seront votre référence!

Lieu: Hôtel Québec Inn. 7175, boul. Wilfrid-Hamel

<h4>Samedi 4 octobre</h4> <ul style="list-style-type: none"> 11h : Argentine, Brésil & Chili incluant la Patagonie 11h : Thaïlande 13h : Costa Rica 13h : Croisières fluviales 15h : Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana 15h : Angleterre, Écosse & Irlande 17h : Turquie 17h : Ouest américain 19h : Pérou 19h : Italie 	<h4>Dimanche 5 octobre</h4> <ul style="list-style-type: none"> 9h : Australie & Nouvelle-Zélande incluant les Îles Fidji 9h : Guatemala, Honduras & Belize / Mexique / Équateur & Îles Galápagos 11h : Japon 11h : Vietnam & Cambodge 13h : Espagne & Portugal / Corse, Sardaigne & Madère 13h : Croatie & Monténégro 15h : Russie, circuit terrestre & fluviale 15h : Chine 17h : Harmonie européenne & Croisière sur le Danube 17h : Maroc 19h : Croisière à Dubaï et circuit terrestre en Jordanie & Émirats Arabes Unis 19h : Birmanie & Laos
--	---

Le chef de file en voyages organisés!

418 907-9595
1 888 907- 7712

Tous nos programmes détaillés:
www.traditours.com

MAINTENANT DISPONIBLE DANS VOTRE AGENCE

LA TOUTE NOUVELLE BROCHURE 2014-2015

ASIE - AFRIQUE - AMÉRIQUE LATINE - EUROPE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 780\$¹

Pour plus d'information, contactez votre agence de voyages ou composez le 1.877.905.5550

MARCHÉS DE NOËL À PRAGUE
2 et 9 décembre 2014
8 JOURS | 8 REPAS

À PARTIR DE 1779\$*

par pers. Taxes de 615\$ incluse

CHARMES DU VIETNAM
5, 12, 19 janv.; 2, 9, 16, 23 fév. 2015
Autres départs disponibles
14 JOURS | 25 REPAS

À PARTIR DE 2699\$*

par pers. Taxes de 588\$ incluse

AFRIQUE DU SUD : SANIBONA AFRICA
12 janv.; 9 fév.; 16 mars; 20 avril 2015
Autres départs disponibles
15 JOURS | 31 REPAS

À PARTIR DE 3599\$*

par pers. Taxes de 634\$ incluse

INCONTOURNABLE BRÉSIL
19 janv.; 2 fév.; 23 mars; 6 avril; 13 juill. 2015
Autres départs disponibles
10 JOURS | 14 REPAS

À PARTIR DE 3499\$*

par pers. Taxes de 588\$ incluse

*Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double basé sur les départs suivants : Marchés de Noël à Prague-2 déc/ Charmes du Vietnam-2 fév. / Sanibona-20 avril / Incontournable Brésil-13 juill., incluant les vols, les transferts, le circuit et ses composants, les taxes et frais aéroportuaires toutes promotions calculées. (1) Rabais de 780\$ (Promotion réserver-tôt + Promotion Paiement comptant + Promotion Client fidèle) en occupation double s'applique pour Marchés de Noël à Prague. Non échangeable, non monnayable et non transférable. Non cumulable, sauf exception de la Promotion Référence-client. Non applicable sur les réservations Travailgir. Prix en vigueur au moment de l'impression (10 sept. 2014) et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 27 au 29 septembre 2014, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Transat Découvertes 2014-2015. Transat Découvertes est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nr 825121). Pour de plus amples détails, consultez votre agence de voyage. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer.

Prix excluant le 1,00\$/1000\$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages*.

Petit guide du camping hors saison

Pourquoi faudrait-il que la saison du camping se termine avec l'été? Après tout, le mois d'octobre (et même parfois de novembre) a encore de belles journées à offrir. Autant en profiter puisque de nombreux terrains restent ouverts jusqu'à très tard en saison. Avantage non négligeable : les moustiques sont en vacances!

FABIENNE COUTURIER

La Presse

MONTRÉAL — Vous avez déjà rangé votre équipement? Vous craignez le froid? Qu'à cela ne tienne : de plus en plus d'établissements offrent la formule prêt-à-camper en yourte, en tente Huttopia ou en tente-roulotte, chauffées et équipées. Aperçu.

PARCS NATIONAUX DU QUÉBEC

Des 24 parcs nationaux du Québec, 11 sont ouverts jusqu'à la fin de semaine de l'Action de grâce (13 octobre inclusivement) et offrent diverses formules prêt-à-camper (tente Huttopia, yourte ou tente-roulotte, avec chauffage et tout le toutim). Les voici :

- Mont-Orford
- Oka
- Plaisance
- Mont-Tremblant
- Yamaska
- Jacques-Cartier
- Grands-Jardins
- Témiscouata

- Mont-Mégantic
 - Pointe-Taillon
 - Monts-Valin (pas de prêt-à-camper)
- Information et réservations : 1 800 665-6527 ou <http://www.sepaq.com/>

PARCS NATIONAUX DU CANADA

Parcs Canada offre également une formule prêt-à-camper qui se rapproche de l'expérience en tente Huttopia, appelée oTENTik. Le week-end, des naturalistes animent des activités à la fois divertissantes et instructives pour petits et grands.

- Parc national de la Mauricie
- Ouvert jusqu'au 13 octobre. Activités animées : Le 5 à 7 du castor, contes et légendes. Les naturalistes sont toujours sur place pour répondre aux questions des curieux et organisent parfois des activités «spontanées».

<http://www.pc.gc.ca/fra/pn-mp/qc/mauricie>

- Parc national Forillon
- Le secteur Petit-Gaspé est ouvert jusqu'au 12 octobre. Activité animée au crépuscule : Le castor et son



Un couple sur le balcon d'une tente oTENTik, au mois d'octobre, au camping de la Rivière-à-la-Pêche, dans le Parc national de la Mauricie. — PHOTO FOURNIE PAR PARCS CANADA

domaine. Prévoyez des vêtements (très) chauds!

LES PRIVÉS... ET LES AUTRES

Parmi les établissements membres de Camping Québec, 216 sont ouverts jusqu'au 13 octobre,

50 jusqu'au 26, et quelques-uns toute l'année. Plusieurs de ceux-là accueillent en fait surtout les campeurs dits « saisonniers » ceux qui installent leur roulotte pour l'été, voire pour l'année, souvent pour l'éternité. Si l'on aime les lieux boisés et plutôt rustiques (la nature, quoi!), on choisira les établissements

qui, dans le répertoire de Camping Québec, ont moins de trois étoiles. En effet, s'il est encore besoin de le préciser, les étoiles rendent compte, certes, du degré d'entretien, de propreté et d'aménagement des lieux, mais aussi (et surtout) du degré de confort qu'on y trouve (électricité, terrain de jeu,

3593909

LES RENDEZ-VOUS
évasion

evasion.lesoleil.com

leSoleil

DESTINATIONS SOLEIL

FLORIDE HOLLYWOOD

RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS :

Depuis 23 ans. Écono/propre. Maintenant 7 complexes, 3 pisc., 145 unités. Près; golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage - service transport gratuit (hiver), TV fr. Approuvé CAA/AAA, pisc. chauffée, BBQ, Wi-fi. Prix (selon saison): au jour, semaine & mois. Condos 349\$/sem. 1079\$/m. 1 800 742-4431 • www.richardsmotel.com

SHELL MOTEL :

1201/5, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. 1 800 547-0044 ou 954 923-8085 www.shellmotelhollywood.com

RÉGIONS DU QUÉBEC

CENTRE-DU-QUÉBEC

NICOLET-YAMASKA :

La région Nicolet-Yamaska est à seulement 1 h 15 de Montréal et de Québec. Nouveauté cet été : L'ouverture du centre des congrès affilié à l'hôtel Montfort de Nicolet. Mariage, congrès et plus encore! www.tourismenicoletyamaska.com • 1 866 279-0444 • Suivez-nous sur facebook et Twitter.

CHARLEVOIX

LES CHALET DU VERSANT : ★★★/★★★★

Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions). 1 877 469-0909 • www.versantcharlevoix.com

HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :

Il est de retour!!!! Forfait Casino 2 nuits. Disponible du dimanche au vendredi dès maintenant et ce, jusqu'au 19 décembre 2014. Forfait incluant : 2 soupers, 2 nuitées en chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 1 bouteille de vin, les pourboires des repas ainsi que 150\$ de jetons casino. Pavillon : 449,99\$/2 pers. Infos et réservations : 1 800 618-2112 • www.petitmanoirducasino.ca

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS :

Réservez l'Auberge pour votre party d'entreprise: forfait pour les groupes à partir de 119\$/pers. / souper, nuit et déjeuner. À venir : Soirée des Histoires Vraies le 31 octobre. Promos : inscrivez-vous à notre bulletin au www.aubergedesglacis.com 1 877 245-2247

QUÉBEC, CAPITALE-NATIONALE

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT :

Le charme romantique de l'île au bord du fleuve, forfaits courts et long séjours disponibles. 418 829-2735 - 1 800 520-2735 • www.aubergechaumonot.com

QUÉBEC, CAPITALE-NATIONALE (SUITE)

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★

www.goeliche.ca Forfait romantique souper + déj. 308 \$ + tx/2 pers. Valide du dimanche au jeudi. 1 888 511-2248 ou 418 828-2248 • www.goeliche.ca • www.restovue.ca

MONT-SAINTE-ANNE

15 GRANDES MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER : Au pied du mont Ste-Anne, à partir de 29 \$/pers./jour, en occ. max., 3 jours et plus; de 4 à 32 ch., 12 à 80 pers./maison. Fêtes d'amis ou en famille, spa, Wi-Fi, traiteurs, etc. 418 826-3331 - 1 800 461-2030. Vous pouvez visiter chaque maison sur Internet: www.chalets-village.com

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCE VOYAGES: 418 686-0049

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : Transport, hébergement, souper buffet et déjeuner brunch dim.- lun. (155 \$) à compter du 26 octobre, sam.- dim. (175 \$) à compter du 1er novembre. SPÉCIAUX DU TEMPS DES FÊTES : 26-27-28 décembre, 4 repas (295 \$); 26 au 29 décembre, 6 repas (395 \$); 31 déc. - 1^{er} et 2 janvier, 4 repas (335 \$); 1^{er}, 2 et 3 janvier, 4 repas (295 \$).

CASINO AKWESASNE : 8-9 octobre (150 \$).

MARIE-JOSÉE LORD : 25 octobre (90 \$) AU DOMAINE FORGET AVEC SOUPER AU MANOIR RICHELIEU

QUEBEC ISSIME : Place des Arts le 13 décembre.

NOËL AU MANOIR ALPINE : 24-25-26 décembre, 6 repas (360 \$). CROISIÈRE CARAÏBES ACCOMPAGNÉE SUR LE NORWEGIAN BREAKAWAY AVEC UNE NUIT À NEW YORK : 11 au 19 avril 2015 (1559 \$ / pers. cabine intérieure).

CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE ACCOMPAGNÉE SUR L'EQUINOX AVEC 3 NUITS À BARCELONE : 23 octobre au 9 novembre 2015. Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et contribution OPC incluses.

**POUR ANNONCER
DANS CETTE RUBRIQUE**

Communiquez avec le télémarketing : egosselin@lesoleil.com
418 686-3263 • sans frais: 1 866 686-3435



Un exemple de tente Huttopia, dans le parc national de la Yamaska — PHOTO MATHIEU DUPUIS

dépanneur, casse-croûte, piscine, salle communautaire, etc.). C'est ainsi qu'un camping qui n'a que des toilettes sèches, par exemple, ne se verra attribuer que deux étoiles même s'il y en a trois milliards dans le ciel.

Dans le genre rustique, parmi la cinquantaine de campings ouverts jusqu'au 26 octobre, voici ceux que nous avons retenus* :

BAS-SAINT-LAURENT

Société d'écologie de la batture de Kamouraska (SEBKA), organisme à but non lucratif à Saint-André de Kamouraska. Baleines, couchers de soleil, randonnée, joie. Location de cabines.

<http://www.sebka.ca/>

CHAUDIÈRE-APPALACHES

Parc régional du Massif-du-Sud. Camping : 25 \$/tente/nuits, taxes et bois inclus (une aubaine !). Prêt-à-camper en tente prospecteur ou en yourte.

<http://massifdusud.com>

ESTRIE

La Cédrière de la montagne, au pied du mont Mégantic — parfait pour observer les Léonides en novembre! Camping en tipi avec poêle à bois pour un supplément de bonheur.

<http://www.cedriredelamontagne.com>

PORTNEUF

Secteur des gorges de la rivière Sainte-Anne

Géré par Action plans d'eau plein air, une entreprise d'économie sociale à laquelle la municipalité de Saint-Alban a également confié la gestion du tout nouveau parc naturel régional de Portneuf, le secteur des Gorges offre plusieurs emplacements de camping rustique ouverts toute l'année. Pas de prêt-à-camper, mais beaucoup, beaucoup de choses à faire!

<http://www.natureportneuf.com>

CENTRE-DU-QUÉBEC

Une découverte : le parc régional de la Rivière-Gentilly, ouvert toute

l'année. Prêt-à-camper en tente-roulotte, roulotte gitane et tente style Huttopia, camping équestre (16 terrains de camping avec boxes doubles ou enclos et 60 km de sentiers — apportez votre cheval!).

<http://www.rivierementilly.com>

MAURICIE

Parc de l'île Melville. Au beau milieu du Saint-Maurice, à quelques minutes de Shawinigan, ouvert jusqu'au 17 octobre, c'est l'exception qui confirme la règle : malgré ses quatre étoiles (!), on le retient parce que sa quinzaine d'emplacements pour tentes se trouvent tout au bout de l'île, donc dans un coin bien tranquille, et parce qu'il est boisé. Une seule yourte, ouverte à l'année.

<http://www.ilemelville.com>

* Cette liste ne se veut absolument pas exhaustive et n'est fournie qu'à titre indicatif. Nous n'avons pas testé les emplacements.



Au parc national d'Oka, on offre la tente Huttopia pendant l'hiver. On en voit ici l'intérieur...



... et l'extérieur. — PHOTOS FOURNIES PAR LA SÉPAQ.

3578687

voyages bergeron.com
depuis 1950

Présente **Passion MONDE**

La nouvelle génération de circuits

Une expertise en voyage de plus de 60 ans !

Conférences le jeudi 9 OCTOBRE
Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

PÉROU*	13 h
COSTA RICA	15 h
KENYA, TANZANIE, ZANZIBAR	17 h
CUBA	19 h

*Vols au départ de Québec avec ou sans supplément selon la date de départ et la disponibilité

« Découvrez nos circuits clés en main en assistant à nos conférences gratuites. »

Réservez votre place au 1 855 907-0072
www.passionmonde.com

PERMIS DU QUÉBEC

3417472

Le Voyagiste de Québec

418.977.4080 • 1.877.977.4080
Ouvert aussi les samedis de 9h à 16h

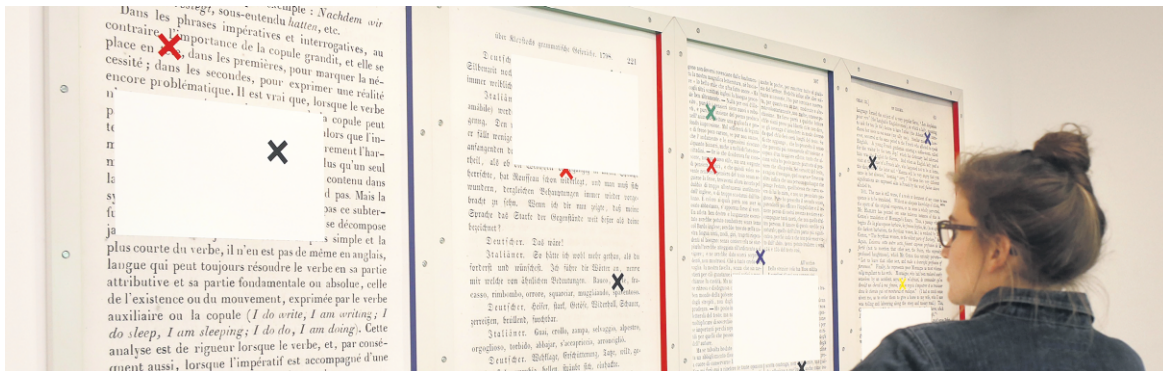
"TOUS NOS GROUPES SONT ACCOMPAGNÉS EN FRANÇAIS !"

NOTRE VENTE D'AUTOMNE

<p>OFFRE SPÉCIALE</p> <p>LA TUNISIE (long séjour) 22 jours, hôtel 5 étoiles. EL MOURADI YASMINE, HAMMAMETH. 3 repas par jour, vin ou bière le soir. Départs : 1, 8 et 15 nov.</p> <p>3 semaines 1 379 \$ 4 semaines 1 499 \$</p>	<p>SUPER PRIX</p> <p>LE MAROC (long séjour) 22 jours et 2 repas par jour. AGADIR bord de mer. Hotel 4* ARGANA Départs : 8 novembre En 2015 : 31 janv., 21 fév., 21 mars, 4 avril.</p> <p>3 semaines 1 599 \$ 4 semaines 1 799 \$</p>	<p>SUPER SPÉCIAL</p> <p>L'ESPAGNE COSTA DEL SOL 31 octobre, 22 jours Hôtel, 40 repas, vols inclus.</p> <p>PLACES LIMITÉES</p> <p>3 semaines 1 999 \$</p>
<p>CROISIÈRES dernière chance !</p> <p>PASSAGE SUR LE CANAL DE PANAMA 11 au 27 avril sur le STAR. De Los Angeles à Miami. 16 jours dont 1 nuit à Hollywood. 2 999 \$</p> <p>EN MÉDITERRANÉE Du 8 au 23 mai (14 nuits). De Venise aux îles grecques, et de la Croatie à la Turquie. Vols directs de Montréal. 3 499 \$</p>	<p>AUTRES DÉPARTS</p> <p>LE PORTUGAL Lisbonne et l'Algarve 25 octobre, 3 semaines, 14 nuits. INCROYABLE ! 2 299 \$</p> <p>AUTOCAR</p> <p>SHOPPING NOËL NEW-YORK (centre-ville) 5 au 7 déc. Hôtel Times Square, tour de ville, outlet et by night inclus. 699 \$</p>	

Prix à partir de p.p., occ. double incl./cab. int.; taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valides jusqu'au 4 octobre 2014 ou selon disponibilité. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web. PERMIS DU QUÉBEC. Le prix n'inclut pas la contribution FICAV DE 1 \$/1 000\$. Les prix sont valides si paiement comptant ou par chèque.

www.levoyagistedequébec.com



Les écrits de Sigmund Freud sont exposés à Vienne à l'occasion des célébrations du 75^e anniversaire de la mort du père de la psychanalyse. — PHOTO AFP

Freud, «icône pop» à Vienne

PHILIPPE SCHWAB
Agence France-Presse

«Au musée Freud, il manque le divan et c'est très bien : on ne peut pas faire comme si rien ne s'était passé», souligne Monika Pessler, directrice de l'institution viennoise.

«Cette maison symbolise la perte, la perte humaine, scientifique et culturelle qu'a subie l'Autriche avec le nazisme et l'Holocauste», rappelle-t-elle.

VIENNE — Soixante-quinze ans après sa mort en exil à Londres le 23 septembre 1939, Sigmund Freud, le père de la psychanalyse, est devenu une «icône pop» pour Vienne, une ville qui a pourtant violemment combattu ses théories et qu'il fut forcé de fuir face à la menace nazie.

Freud est enterré à Londres, où il avait trouvé refuge en 1938 et où il est mort des suites d'un cancer à l'âge de 83 ans. Mais son nom reste indissociablement lié à la capitale autrichienne, où il a vécu 78 ans et où il recevait ses patients sur le célèbre divan du 19, Berggasse.

Les touristes s'arrachent les t-shirts à son effigie et le musée installé dans son ancien cabinet attire 75 000 visiteurs par an, un exploit vu l'exiguïté des locaux, un ancien appartement bourgeois où l'on continue de sonner à la porte avant d'entrer.

«Freud? C'est le visage viennois le plus connu dans le monde. Grâce à la littérature et au cinéma, notamment à Woody Allen, il est devenu une véritable icône mondiale de la pop-culture», relève Norbert Kettner, directeur de l'office du tourisme de Vienne.

«Même s'ils n'ont pas une connaissance approfondie de son œuvre, beaucoup de gens, dans le monde entier, ont le sentiment que ses découvertes les concernent directement», indique-t-il à l'AFP.

Le praticien né en 1856 a pourtant été fortement ostracisé à Vienne en raison de ses origines juives et du caractère, alors jugé scandaleux, de ses théories accordant une place centrale à la sexualité.

DESCENTES DE LA GESTAPO

«Il incarne toute l'ambivalence de Vienne, une ville où il se sentait incompris, mais qu'il ne voulait pas durablement quitter», estime M. Kettner.

Sigmund Freud, dont les œuvres furent brûlées par les nazis dès 1933, se résout à l'exil en juin 1938, 12 semaines après l'Anschluss hitlérien du 12 mars, et après plusieurs descentes de la Gestapo.

Au total, 130 000 juifs autrichiens seront contraints à l'exil et 65 000 seront assassinés. Une saignée qui a affecté tout particulièrement les élites intellectuelles viennoises, et dont la ville ne s'est jamais totalement remise.

«Le parcours de Freud résume une période incroyable de l'histoire de Vienne, qui a vu la capitale mondiale des arts et des sciences, au nombre record de Prix Nobel, sombrer dans la barbarie et le provincialisme intellectuel», note M. Kettner.

Emblématique de cette disparition, le fameux divan de Freud ne se trouve pas à Vienne, mais dans sa dernière résidence, à Londres-Hampstead.

PAS PROPHÈTE EN SON PAYS

Le musée marquera la mort du praticien en voilant de noir son enseigne, et en diffusant dans la cage d'escalier du 19, Berggasse le seul enregistrement connu de la voix de Freud, une interview accordée à la BBC après son arrivée en Angleterre, où il fut accueilli en héros.

L'Association viennoise de psychanalyse, fondée par Freud en 1908, lancera pour sa part la mise en ligne de l'intégralité des écrits du praticien graphomane, dont 11 000 lettres.

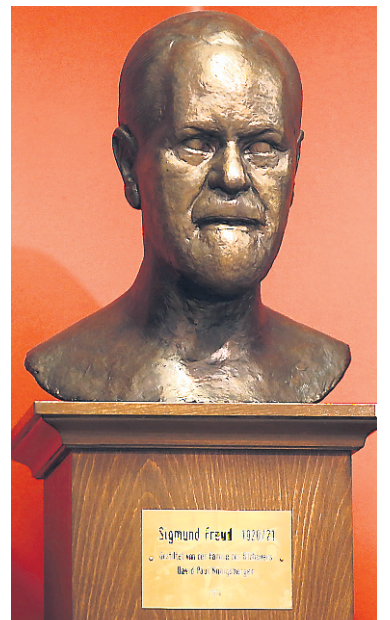
La galerie viennoise d'art contemporain 21er Haus livre par ailleurs une vaste exposition intitulée *Sigmund Freud et le poids de la représentation*, rassemblant les œuvres d'une centaine d'artistes sous la houlette de l'Américain Joseph Kosuth.

Mais pas plus que jadis, il n'est pas question de lune de miel entre les Viennois et Freud.

«Nul n'est prophète en son pays, et c'est particulièrement vrai pour Freud à Vienne. Il a été et reste plus apprécié à l'étranger qu'en Autriche», relève M^{me} Pessler.

«Avec la guerre, la psychanalyse s'est développée ailleurs, à Londres, New York, Buenos Aires. Aujourd'hui, à Vienne, elle lutte toujours pour sa reconnaissance, y compris à l'université», souligne-t-elle.

Christine Diercks, présidente de la WPV, confirme : «À Vienne, la psychanalyse n'a pas le même statut dans le discours public qu'à Paris», constate-t-elle sobrement.



Le buste de Sigmund Freud, réalisé par le sculpteur autrichien David Paul Konigsberger. — PHOTO AFP

3577087

sunwing.ca Vivez la différence^{MC}

CHOIX DU CONSOMMATEUR 2014 RGT

Vacances au champagne

jusqu'à **40%** de rabais

Départs de Québec
Une semaine • Tout compris

COLLECTION POUR FAMILLES^{MC} DE SUNWING

CAYO COCO, CUBA
Memories Caribe Beach Resort ★★★★★
Chambre promo SunDeal • 4, 11, 18 et 25 nov. **725\$**

CAYO SANTA MARIA, CUBA ★★★★★PLUS
Memories Paraiso Azul Beach Resort
Chambre promo SunDeal • 22, 29 nov. et 6, 13 déc. **795\$**

CANCUN, MEXIQUE
Oasis Palm ★★★★★ SplashWorld
Chambre pyramide • 3, 10, 13 et 14 nov. **995\$**

VARADERO, CUBA
Barcelo Arenas Blancas ★★★★★
Chambre promo SunDeal • 8 et 15 jan. **995\$**

PANAMA ★★★★★PLUS
Sheraton Bijao Beach Resort Panama
Chambre promo SunDeal • 12 déc. **1265\$**

JAMAÏQUE ★★★★★PLUS
Grand Palladium Jamaica Resort & Spa
Chambre promo SunDeal • 4, 11 et 18 jan. **1795\$**

COLLECTION POUR ADULTES^{MC} DE SUNWING

PUNTA CANA, RÉP. DOM.
Relax Punta Cana Princess All Suites Resort & Spa ★★★★★PLUS
Chambre promo SunDeal • 10, 17 et 24 jan. **1395\$**

COLLECTION GRAND LUXE^{MC} DE SUNWING

RIVIERA MAYA, MEXIQUE ★★★★★
Grand Sunset Princess All Suites Resort & Spa
Chambre promo SunDeal • 5, 11 et 12 déc. **1245\$**

AUTRES HÔTELS POPULAIRES

HOLGUIN, CUBA ★★★★★PLUS
Blau Costa Verde Beach Resort
Chambre promo SunDeal • 16, 30 nov. et 7 déc. **795\$**

PUERTO PLATA, RÉP. DOM.
Iberostar Costa Dorada ★★★★★PLUS
Chambre promo SunDeal • 12, 19 et 26 jan. **1295\$**

Pour réserver vos vacances Sunwing, communiquez avec votre agence de voyages ou visitez Sunwing.ca/fr

Départs de Québec. Les économies de 40% s'appliquent au tarif brochure de l'Oasis Palm pour les 3, 10, 13 et 14 novembre. Les prix sont par personne, en occupation double, pour des forfaits vacances de 7 nuits (sauf indication contraire). Les sièges aux prix ci-haut sont limités, la capacité est contrôlée et est disponible au moment de l'impression. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 1,00\$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés. Les taxes locales applicables sont payables à la destination et sont à part (Cuba 25 CUC, RD 30 \$ US, Panama 43 \$ US). Les vols sont sur Sunwing Airlines. Le service en vol varie selon l'heure de vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez vous référer à la brochure de Vacances Sunwing 2014/2015. Titulaire d'un permis du Québec | 27092014